

# *D' Revisorin*

A photograph of a carousel at night, illuminated with warm lights. The carousel is in motion, with several people riding. In the foreground, the silhouette of a woman in a dress stands with her hand on her hip, looking towards the carousel. The background shows other amusement park structures under a dark sky.

## **Konzert und Theater**

### **Kirchgemeindehaus Langnau**

Samstag, 3. November 2018, 20 Uhr

Sonntag, 4. November 2018, 15 Uhr

Donnerstag, 8. November 2018, 20 Uhr

Samstag, 10. November 2018, 20 Uhr

Mittwoch, 14. November 2018, 20 Uhr

kultur  langnau



# EICHENBERGER

Backmanufaktur

Bernstrasse 12 | 3550 Langnau i. E.  
Telefon 034 402 12 08 | [www.eichibeck.ch](http://www.eichibeck.ch)



## Heinz Kühni

---

Spezialgeschäft für Raucherartikel



**Bernstrasse 23, 3550 Langnau, Telefon 034 402 13 71**



 **RÖTHLISBERGER**  
Die Schreinermanufaktur

Küchen ~ Badezimmer ~ Innenausbau  
und noch viel mehr

**Grosse Ausstellung**

Di.-Fr: 9.00–12.00h, 13.30–17.00h und  
Sa.: 9.00–12.00h ~ an der Dorfstrasse 1A  
[www.schreinermanufaktur.ch](http://www.schreinermanufaktur.ch)

# **Liederkonzert** des Ilfis-Chors

**Hits ins Berndeutsch übersetzt und arrangiert  
von Dominik Kühni**

**Mrs. Robinson** (Simon and Garfunkel)  
**Kinder vom Kolumbus** (Peter Reber)  
**Schuld war nur der Bossa Nova** (Manuela)  
**Scharlachrot** (Patent Ochsner)  
**Jump in the Line** (Harry Belafonte)

**Leitung Marianne Jenny**  
**Technik Urs Blaser**



---

**Vorverkauf ab 2. Oktober 2018**  
**Dienstag bis Samstag von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr**  
**Heinz Kühni**  
**Raucherartikel, Bernstrasse 23, Langnau**  
**Telefon 034 402 13 71**

Eintrittspreise:  
Erwachsene Fr. 22.–  
AHV-Bezüger Fr. 18.–  
Kinder Fr. 10.–

---

**Das Theaterbeizli ist jeweils eine Stunde vor Spielbeginn,  
in der Pause und nach der Vorstellung offen.**

**Geniessen Sie Getränke und Snacks bei angenehmen  
Gesprächen.**

**An den Abendvorstellungen schöne Tombola!**  
**Vielen Dank allen Spendern!**

---



**Vorhang auf ...**

**Satz+Druck  
Herrmann AG  
Langnau**

Brennerstrasse 7  
3550 Langnau  
Telefon 034 409 40 00  
[www.herrmann-druck.ch](http://www.herrmann-druck.ch)



Täglich offen von 16 bis 00.30 Uhr  
Sonntag von 17 bis 23.30 Uhr

**Knusprig feine Flammkuchen  
hausgemacht  
und Qualitätsweine  
im Offenausschank**

Für Reservationen und Auskünfte  
Telefon 034 402 65 55  
[www.emmental-langnau.ch](http://www.emmental-langnau.ch)

**Jakob<sup>®</sup>**  
**Rope Systems**

[www.jakob.ch](http://www.jakob.ch)

Jakob AG  
CH-3555 Trubschachen  
Tel. 034 495 10 10  
eMail: [seil@jakob.ch](mailto:seil@jakob.ch)

# D' Revisorin

Während Nikolai Gogols Komödie «Der Revisor» im zaristischen Russland spielt, befinden wir uns in der Mundartversion «D' Revisorin» auf einem Rummelplatz irgendwo in der Schweiz.

Als die Budenbesitzerinnen erfahren, dass ein Revisor aus Bern auf den Rummelplatz kommen soll, bekommen sie es mit der Angst zu tun. Es laufen nämlich nicht alle Geschäfte so sauber, wie sie gegen aussen wirken. So gibt es zum Beispiel eine Mäuseplage in der Schiessbude oder Gelder, die am Fiskus vorbeigeschummelt werden. In der Aufregung erscheint eine eigenartige Frau, die schnell die Aufmerksamkeit der Budenbesitzerinnen auf sich zieht. Sofort ist klar: Es ist die Revisorin aus Bern!

«... und zwar nid e Maa sondern e Frou! Mee inkognito isch gar nid möglich!»

Da beginnt der Rummel auf dem Rummelplatz erst recht. Mit Schmiergeldern und Gefälligkeiten wird nun versucht, von Missständen und Schummeleien abzulenken und sich vielleicht sogar Vorteile zu schaffen. Ob die Rechnung der Budenbesitzerinnen wohl aufgeht?

«D' Revisorin» von Paul Steinmann und Peter Fischli ist eine turbulente Komödie mit schrägen Figuren und witzigen Dialogen.

**HANS BRECHBÜHL AG**



**CARXPERT**

**Hans Brechbühl AG**

Garage, Waldegg 379  
3436 Zollbrück

Tel. 034 496 10 10, Fax 034 496 10 15  
[www.brechbuehl-garage.ch](http://www.brechbuehl-garage.ch)

# klein und fein

**Untnehmeragentur emmental**

3550 Langnau  
Tel. 034 409 65 65

Beat Hofer  
Martin Hofer

**emmental**  
versicherung

[www.emmental-versicherung.ch](http://www.emmental-versicherung.ch)



wo anlegen einfach  
entspannt.

Valiant Bank AG, Dorfstrasse 7,  
3550 Langnau i.E., Telefon 034 409 41 11

wir sind einfach bank.

**valiant**

## **ROOSmechanik**

Lohnfertigung – Motorrevisionen  
Schabarbeiten – Reparaturen

Marcel Roos, Sängeliweg 3, 3534 Signau  
Tel. 034 497 34 87, Fax 034 497 34 88  
E-Mail [roosmechanik@bluewin.ch](mailto:roosmechanik@bluewin.ch)

HOCHBAU TIEFBAU SPEZIALTIEFBAU IVECO IMMOBILIEN



Stämpfli AG • Güterstrasse 5 • 3550 Langnau  
T 034 408 40 40 • [info@staempfliag.ch](mailto:info@staempfliag.ch) • [www.staempfliag.ch](http://www.staempfliag.ch)

# Theatergruppe

Antonia Wenzel, Chefin des Rummelplatzes  
Stoffel Wenzel, ihr Mann  
Marius Wenzel, ihr Sohn  
Lucy Brennwald, Besitzerin einer Scooterbahn  
Dora Richter, Besitzerin einer Schiessbude  
Jana Witsch, Besitzerin eines Rösslspiels  
Bödeli, Verkäufer von Magenbrot  
Döbeli, Verkäufer von Popkorn  
Micki, Maus-Mädchen für alles  
Ruthli, Sandwich-Verkäuferin  
Iwana Kessler, Beamtin aus Bern  
Fredy, Ballonverkäufer  
Einige Besucher des Rummelplatzes

Lydia Horisberger  
Hans Steffen  
Marcel Roos  
Giuseppina Bachmann  
Sandra Wüthrich  
Veronika Brechbühl  
Michael Lemann  
Manfred Badertscher  
Mirjam Grimm  
Corinna Schär  
Anja Evangelisti  
Fredy Kaufmann

Regie:  
Assistentin:

Kurt Brechbühl  
Jolanda Gerber

Bühne:

Jürg Bieri, Kurt Brechbühl,  
Michael Beutler

Kostüme:

Elsbeth Matti, Veronika Brechbühl

Maske:

Sandra Fuhrer, Marianne Haueter

Souffleusen:

Gilberte Kühni, Elisabeth Schenk

Requisiten:

Michèle Kühni



## Gönnerliste

---

Bäckerei Eichenberger, Langnau  
Emmental Versicherung, Langnau  
Fredis Trödlermärit, Bärau  
GLB, Emmenmatt  
Hans Brechbühl AG, Zollbrück  
Herrmann AG, Langnau  
Hotel Emmental, Langnau

Jakob AG, Trubschachen  
Kühni Heinz, Langnau  
Landi Region Langnau, Zollbrück  
Metzgerei Horisberger, Langnau  
Roos Mechanik, Signau  
Röthlisberger AG, Langnau  
Stämpfli, Langnau  
Stauffer Getränkehandel, Langnau  
Valiant Bank AG, Langnau



**Landi**  
REGION LANGNAU AG  
[www.landiregionlangnau.ch](http://www.landiregionlangnau.ch)

**LANDI Laden Zollbrück**  
Dorfstrasse 47, 3436 Zollbrück

**LANDI Laden Signau**  
Dorfstrasse 73, 3534 Signau



**Ihr Einkaufsparadies**

- Grosses Agrar-Lager
- Alles für Haus und Garten
- Gross- und Kleintierfutter
- AGROLA-Tankstelle



## Fredi's Trödlermärit

Bäregg, 3552 Bärau



Verkauf: jeden letzten Samstag im Monat (ausser Dezember)

Zeit: 13.00 bis 17.00 Kontakt: Heinz Zürcher Tel. 034 402 27 84



## M. Horisberger

Pferde- und  
Schweinemetzgerei

Bekannt für 1a Fleisch- und Wurstwaren  
Partyservice

[www.hori-langnau.ch](http://www.hori-langnau.ch)